

# Elia buitenlands (2)



1Koningen 17

21 januari 2023  
Alblasserdam

## terugblik... (scene 1)

- geschiedenis speelt ten tijde van de goddeloze koning Achab (noordelijk) en Josafat (zuidelijk)
- 1Koningen 17:1: eerste vermelding Elia
  - "de Tibiet Elia, uit Tisbe"  
Tisbe = bijwoner
  - optreden begint met aankondiging van jaren van droogte, tenzij op Elia's woord (17:1)

## terugblik... (scene 1)

- geschiedenis speelt ten tijde van de goddeloze koning Achab (noordelijk) en Josafat (zuidelijk)
- 1Koningen 17:1: eerste vermelding Elia
  - "de Tibiet Elia, uit Tisbe"  
Tisbe = bijwoner
  - optreden begint met aankondiging van jaren van droogte, tenzij op Elia's woord (17:1)

## typologie:

- verwijst naar huidige tijd van Israëls ongeloof
- de hemel is gesloten
- "de man Gods" verbergt zich buiten het land

terugblik... (scene 2)

- Elia gaat naar beek (wadi) Krit bij de Jordaan
- daar voorzien de raven Elia van spijs

## terugblik... (scene 2)

- Elia gaat naar beek (wadi) Krit bij de Jordaan
- daar voorzien de raven Elia van spijs

### typologie:

- de man Gods => Jezus Christus
- hij wordt buitenlands gepositioneerd bij de Jordaan (> dood en opstanding)
- Krit = 'afsnijding'  
typeert positie Israël (=afgesneden)
- raven = onrein, aaseter, type van de dood...  
maar leven voortbrengend!

## terugblik... (scene 3)

- daarna gaat Elia naar Sarefat (bij Sidon)
- waar hij verblijft in het huis van een weduwe
- zij had slechts een beetje meel en olie
- maar... het raakte niet op

## terugblik... (scene 3)

- daarna gaat Elia naar Sarefat (bij Sidon)
- waar hij verblijft in het huis van een weduwe
- zij had slechts een beetje meel en olie
- maar... het raakte niet op

## typologie:

- de man Gods: buiten het land en verborgen
- de weduwe verwijst naar het volk dat
  - haar Man is verloren > einde oude verbond
  - onder de natiën vertoeft
- zowel het meel (brood) als de olie spreken van het overvloedige nieuwe leven

**scene 4**

**de zoon in het bovenvertrek**



<sup>17</sup> Na deze gebeurtenissen  
werd de zoon van de vrouw des huizes ziek...

hoofdrol verschuift vanaf hier  
van de weduwe naar haar zoon

הַבַּיִת	בְּעֵלַת	הָאִשָּׁה	בֶּן	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחַר	וַיְהִי
het-huis	bezitster-van	de-vrouw	zoon-van	hij-wordt-ziek	de-dingen	na	en-hij-is
huizes	des	van-de-vrouw	de-zoon	werd-ziek	deze	gebeurtenissen	na

<sup>17</sup> ... ja, zijn ziekte werd zeer hevig,  
totdat er geen adem in hem overbleef.

*ziek in de vergrotende en overtreffende trap*

נְשָׁמָה	בּוֹ	נֹתְרָה	לֹא	אֲשֶׁר	עַד	מְאֹד	חֲזָק	חֲלָיו	וַיְהִי
adem	in-hem	zij-resteert	niet	dat	tot-aan	uitermate	ontoegevend	ziekte-van-hem	en-hij-is
adem	in-hem	er-bleef-over	geen	-	totdat	zeer	hevig	zijn-ziekte	ja-werd

18 Toen zeide zij tot Elia:  
 Hoe heb ik het met u, man Gods?  
*Hebt gij* bij mij intrek genomen om  
mijn ongerechtigheid in herinnering te brengen,  
 en te maken, dat mijn zoon sterft?

*vergl. misverstand omtrent de blindgeborene >*

אֵלַי	בָּאתְךָ	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	וְלָךְ	לִי - מָה	אֵל - אֵלַיָּהוּ	וְתֹאמֶר
totmij	jij-komt	de-Elohim	man-van	entotjou	totmij wat?	Elia tot	en-zij-zegt
bij-mij	gij-hebt-intrek-genomen	Gods	man	met-u	ik-heb-het	hoe	Elia tot toen-zij-zeide

אֶת - בְּנִי	וְלִהְיוֹת	אֶת - עוֹנִי	לְהִזְכִּיר
zoon-van-mij	» entotdoen-sterven-van	verdorvenheid-van-mij	» totdoen-gedenken-van
mijn-zoon	- en-te-maken-dat-sterft	mijn-ongerechtigheid	- om-in-herinnering-te-brengen



## Johannes 9 (NBG<sup>+</sup>)

<sup>2</sup> En zijn discipelen vroegen Hem en zeiden: Rabbi, wie heeft gezondigd, deze of zijn ouders, dat hij blind geboren is?

<sup>3</sup> Jezus antwoordde:

Noch deze heeft gezondigd

noch zijn ouders,

maar de werken Gods

moesten in hem openbaar worden.

*hij werd niet genezen omdat hij blind was,  
maar hij was blind om genezen te kunnen worden!*

<sup>19</sup> Daarop zeide hij tot haar:  
Geef mij uw zoon.  
Toen nam hij hem uit haar schoot...

מִחִיקָהּ	וַיִּקַּחֶהוּ	אֶת־בְּנֵהוּ	תְּנֵה־לִּי	אֵלַיָּהּ	וַיֹּאמֶר
vanafboezem-vanhaar	en-hij-neemthem	zoon-van-jou	» tot-mij geef!	tothaar	en-hij-zegt
uit-haar-schoot	toen-hij-nam-hem	uw-zoon	- mij geef	tot-haar	daarop-hij-zeide

<sup>19</sup> ... droeg hem naar het bovenvertrek,  
 waar hij verblijf hield,  
 en legde hem op zijn bed.

Hebr. HA-ALYAH = OPGANG

- in modern Hebreeuws de term voor de terugkeer vanuit de diaspora
- term ook elders gebruikt >

עַל-מִטָּתוֹ	וַיִּשְׁכְּבֵהוּ	שָׁם	יֹשֵׁב	אֲשֶׁר-הוּא	אֶל-הָעֲלִיָּה	וַיַּעֲלֵהוּ			
rustbank-van-hem	op	en-hij-legthem	daar	wonende	hij welke	het-bovenvertrek	tot	en-hij-brengt-op-hem	
zijn-bed	op	en-legde-hem	-	hield-verblijf	hij	waar	het-bovenvertrek	naar	droeg-hem

## het bovenvertrek HA-ALYJA

- waar Ehud de vijand (Eglon) de doodsteek gaf  
terwijl niemand ervan wist  
Richt.3:20-23

## het bovenvertrek HA-ALYJA

- waar Ehud de vijand (Eglon) de doodsteek gaf terwijl niemand ervan wist  
Richt.3:20-23
- waar David (buiten het land!) ontroerd weende na het vernemen van de overwinning  
2Sam.18:33



## het bovenvertrek HA-ALYJA

- waar Ehud de vijand (Eglon) de doodsteek gaf terwijl niemand ervan wist  
Richt.3:20-23
- waar David (buiten het land!) ontroerd weende na het vernemen van de overwinning  
2Sam.18:33
- waar Elisa verbleef bij de Sunamitische met een bed, een tafel, een stoel en een kandelaar  
2Kon.4:10

## het bovenvertrek NT (LXX - HUPEROION)

- waar de discipelen na Jezus' hemelvaart waren vergaderd; Hand.1:13
  - dezelfde zaal als waar 'het laatste avondmaal' plaatsvond? (Luc.22:12 - ANAGION)

## het bovenvertrek NT (HUPEROION)

- waar de discipelen na Jezus' hemelvaart waren vergaderd; Hand.1:13
  - dezelfde zaal als waar 'het laatste avondmaal' plaatsvond? (Luc.22:12 - ANAGION)
- waar Dorkas lag opgebaard en werd opgewekt; Hand.9:37-39

# het bovenvertrek NT (HUPEROION)

- waar de discipelen na Jezus' hemelvaart waren vergaderd; Hand.1:13
  - dezelfde zaal als waar 'het laatste avondmaal' plaatsvond? (Luc.22:12 - ANAGION)
- waar Dorkas lag opgebaard en werd opgewekt; Hand.9:37-39
- waar de gelovigen te Troas waren vergaderd met vele lampen; Hand.20:8

<sup>19</sup> ... droeg hem naar het bovenvertrek,  
waar hij verblijf hield,  
 en legde hem op zijn bed.

*de zoon is een type van de ekklesia:*

- *wordt gebracht in het bovenvertrek (=de hemel) waar ook "de man Gods" verblijf houdt (vergl. Ef.2:6)*

עַל-מִטָּתוֹ	וַיִּשְׁכְּבֵהוּ	שָׁם	אֲשֶׁר-הוּא	יֹשֵׁב	אֶל-הָעֲלִיָּה	וַיַּעֲלֵהוּ
rustbank-van-hem	op	en-hij-legthem	daar	wonende	hij welke het-bovenvertrek	tot en-hij-brengt-op-hem
zijn-bed	op	en-legde-hem	-	hield-verblijf	hij waar het-bovenvertrek	naar droeg-hem

<sup>20</sup> Daarop riep hij tot JAHWEH en zeide:  
 JAHWEH, mijn God!  
 Doet Gij ook de weduwe,  
 bij wie ik als vreemdeling vertoef,  
 het *kwaad* aan, haar zoon te *doen* sterven?

*Elia de Tibiet (=bijwoner!) onder de natiën*

וַיִּקְרָא	אֶל-יְהוָה	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	הַגַּם	עַל-הַאֲלֻמָּנָה	אֲשֶׁר-אֲנִי
en-hij-roept	Jahwe tot	en-hij-zegt	Jahwe	Elohim-van-mij	?ook	de-weduwe op	ik welke
daarop-hij-riep	de-HERE	en-zeide	HERE	mijn-God	zelfs	- de-weduwe	- ik

מִתְגֹּרֵר	עִמָּה	הַרְעוֹת	לְהַמִּית	אֶת-בְּנָהּ
tijdelijk-verblijvende	met-haar	jij-brengt-kwaad	tot-doen-sterven-van	zoon-van-haar
vertoef-als-vreemdeling	bij-wie	Gij-doet-het-onheil-aan	te-laten-sterven	haar-zoon

20 ... Doet Gij ook de weduwe,  
 bij wie ik als vreemdeling vertoef,  
 het *kwaad* aan, haar zoon te doen sterven?

1Samuël 2:6

JAHWEH doodt  
 en doet herleven,  
 Hij doet naar het dodenrijk neerdalen  
 en daaruit opkomen.

וַיִּקְרָא	אֶל-יְהוָה	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	הַגַּם	עַל-הַאֲלֻמָּנָה	אֲשֶׁר-אֲנִי
en-'hij-roept	Jahwe tot	en-'hij-zegt	Jahwe	Elohim-van-mij	?ook	de-weduwe op	ik welke
daarop-hij-riep	de-HERE	en-zeide	HERE	mijn-God	zelfs	- de-weduwe	ik -

מִתְגֹּרֵר	עִמָּה	הַרְעוֹת	לְהַמִּית	אֶת-בְּנָהּ
tijdelijk-verblijvende	met-haar	jij-brengt-kwaad	tot-doen-sterven-van	zoon-van-haar
vertoef-als-vreemdeling	bij-wie	Gij-doet-het-onheil-aan	te-laten-sterven	haar-zoon -

21 Toen strekte hij zich  
driemaal uit bovenop het kind  
 en riep tot JAHWEH en zeide...

*spreekt van opstanding*

*vergl. Elisa die eerst zijn staf laat leggen  
 op de overleden zoon van de Sunamitische  
 2Kon.4:29*

ויאמר	אל-יהוה	ויקרא	שלש פעמים	הילד-	על	ויתמדד
en-hij-zegt	Jahwe tot	en-hij-roept	keren drie	dejongen	op	en-hij-meet-zichzelf
en-zeide	de-HERE tot	en-riep	-maal drie-	het-kind	bovenop	toen-hij-strekte-zich-uit



21 ... JAHWEH, mijn God!

Laat toch de ziel van dit kind in hem terugkeren.

zodat het weer een "levende ziel" wordt  
Gen.2:7

opstanding hier nog een terugkeer  
naar het zielse bestaan;  
vergl. 1Kor.15:45

יהוה אלהי תשב נא נפש - הילד הזה על-קרבו

binnen-in-van-hem op de-deze de-jongen ziel-van alsjeblijft ! |zij-keert-terug Elohim-van-mij Jahwe  
hem in dit van-kind de-ziel toch laat-terugkeren mijn-God HERE

22 En JAHWEH hoorde naar de stem van Elia,  
 en de ziel van het kind keerde in hem terug,  
 zodat het levend werd.

וַיִּשְׁמַע      בְּקוֹל      יְהוָה      אֶלְיָהוּ  
 en-hij-luistert      in-stem-van      Jahwe      Elia  
 en-hoorde      naar-de-stem      de-HERE      van-Elia

וַתָּשָׁב      נַפְשׁוֹ      הַיָּלֵד      עַל-קִרְבּוֹ      וַיְחִי  
 en-zij-keert-terug      ziel-van      de-jongen      op      en-hij-leeft  
 en-keerde-terug      de-ziel      van-het-kind      in      zodat-het-werd-levend  
 hem      in      van-het-kind      de-ziel      en-keerde-terug

23 Toen nam Elia het kind,  
droeg het uit het bovenvertrek  
naar beneden in huis  
en gaf het aan zijn moeder.  
 En Elia zeide: Zie, uw zoon leeft.

zoals straks de ekklesia vanuit de hemel,  
 samen met "de man Gods" zal neerdalen  
 en verschijnen aan Israël!

וַיִּקַּח	אֶת־הַיָּלֵד	וַיִּרְדֵּהוּ	מִן־הַעֲלִיָּה	הַבַּיִתָּה
en-hij-neemt	Elia	dejongen	en-hij-brengt-beneden-hem	hetbovenvertrek
toen-nam	Elia	het-kind	droeg-naar-beneden-het	in-huis

וַיִּתְּנָהּ	לְאִמּוֹ	וַיֹּאמֶר	אֵלֵיהֶוּ	רְאִי חַי	בְּנֶךָ
en-hij-geeft-hem	totmoeder-van-hem	en-hij-zegt	Elia	zie!	zoon-van-jou
en-gaf-het	aan-zijn-moeder	en-zeide	Elia	zie	uw-zoon

24 Daarop zeide de vrouw tot Elia:  
Thans weet ik, dat gij een man Gods zijt,  
 en dat het woord van JAHWEH  
 in uw mond waarheid is.

*zoals Israël straks bij de verschijning van  
 Christus en de zijnen, tot erkenning zal komen!*

וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל־אֱלִיָּהוּ עַתָּה זֶה יֵדְעָתִי כִּי אִישׁ אֱלֹהִים אַתָּה  
 jij Elohim man-van dat ik-weet dit nu Elia tot devrouw en-|zij-zegt  
 gij-zijt Gods een-man dat ik-weet - thans Elia tot de-vrouw daarop-zeide

וַדַּבֵּר יְהוָה בְּפִיךָ אֱמֶת  
 waarheid in-mond-vanjou Jahwe en-woord-van  
 is-waarheid in-uw-mond des-HEREN en-dat-het-woord